



# NOVA DIDAKTIKA IN KORPUS USVAJANJA SLOVENŠČINE

## NEW DIDACTICS AND DISSEMINATE CORPUS OF SLOVENIAN

### Tadeja Rozman

Trojina, zavod za uporabno slovenistiko  
Partizanska cesta 5, 4220 Škofja Loka  
[tadeja.rozman@trojina.si](mailto:tadeja.rozman@trojina.si)

### Irena Krapš Vodopivec

Škofijska gimnazija Vipava  
Goriška cesta 29, 5271 Vipava  
[irena.kraps@guest.arnes.si](mailto:irena.kraps@guest.arnes.si)

### Povzetek

V okviru projekta Sporazumevanje v slovenskem jeziku, ki ga delno financira Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada ter Ministrstvo za šolstvo in šport, izvaja pa konzorcij petih ustanov, med drugim nastaja korpus usvajanja slovenščine. V korpus bodo zajeta besedila, ki jih učenci tretjega triletja osnovnih šol in dijaki različnih srednješolskih programov samostojno tvorijo pri različnih šolskih predmetih, oblikovan pa bo tako, da bo z njegovo pomočjo mogoče analizirati jezikovno zmožnost šolajoče se populacije in ugotavljati, s čim imajo učenci pri pisanju največ težav. Ti podatki nam bodo v okviru projekta služili kot pomoč pri pripravi osnutka pedagoške slovnice, slogovnega priročnika in didaktičnih priporočil za pouk slovenščine, korpus pa bo dostopen tudi učiteljicam in učiteljem, tako da ga bodo lahko uporabljali za svoje pedagoške potrebe (pripravo učnih ur, testov ipd.). V prispevku želiva predstaviti, kako poteka gradnja korpusa (urejanje avtorskih pravic, zbiranje in zajem besedil, digitalizacija, označevanje učiteljskih popravkov), kakšni so načrti glede nadaljnega označevanja ter kako bo mogoče korpus uporabljati v šolske namene.

### Abstract

Within the framework of the Communication in Slovene project - a project executed by a consortium of five institutions and co-financed by the European Union from the European Social Fund as well as by the Ministry of Education and Sport of the Republic of Slovenia - a corpus of the acquisition of Slovene is being compiled. The



corpus will capture texts on various school subjects created independently by pupils of the third three-year period of primary school and of various secondary school programmes. It will be designed in such a way as to enable analysis of the language ability of the school population and determine which facets of writing pupils have the greatest difficulty with. Within the project framework this information will serve as an aid in the preparation of the draft of a pedagogical grammar, a style handbook and didactic recommendations for Slovene language instruction. The corpus will also be accessible to teachers, who will be able to use it for their pedagogical needs (preparation of lessons, tests, etc.). In the present article we seek to present how the construction of the corpus is undertaken (management of copyright, the collection and inclusion of texts, digitalization, labeling of teachers' corrections), what the plans are regarding the future corpus annotation and its potential as a source for school purposes.